



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.1/2003/3  
17 January 2003

RUSSIAN  
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по безопасности дорожного движения

(Сорок первая сессия, 31 марта - 3 апреля 2003 года,  
пункт 2 а) повестки дня)

**ПОПРАВКИ К КОНВЕНЦИЯМ 1968 ГОДА О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ  
И О ДОРОЖНЫХ ЗНАКАХ И СИГНАЛАХ И К ДОПОЛНЯЮЩИМ  
ИХ ЕВРОПЕЙСКИМ СОГЛАШЕНИЯМ 1971 ГОДА  
И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЭТИХ ДОКУМЕНТОВ**

**Сводные предложения по поправкам к Венской конвенции  
о дорожных знаках и сигналах**

Записка секретариата

Настоящий документ представляет собой подборку принятых Рабочей группой по безопасности дорожного движения (WP.1) предложений по поправкам к **Венской конвенции о дорожных знаках и сигналах** (см. документы TRANS/WP.1/2002/23, TRANS/WP.1/2002/23/Rev.1 и TRANS/WP.1/86). Предлагаемые изменения выделены жирным шрифтом и представлены в порядке следования статей и приложений к Конвенции.

В конце настоящего документа приводится пояснительный меморандум с обоснованием представленных предложений по поправкам. Изменения, внесенные в разъяснительную информацию, содержащуюся в документе TRANS/WP.1/2002/23, выделены курсивом.

\* \* \*

**Часть I    Предложения по поправкам к Венской конвенции  
о дорожных знаках и сигналах**

I.    **Статья 1: Определения**

-        *Включить новый подпункт e-бис) следующего содержания:*

"e-бис)    термин "велосипедная полоса движения" означает полосу проезжей части, предназначенную для велосипедистов. Велосипедная полоса движения отделяется от остальной проезжей части с помощью продольной дорожной разметки в соответствии со статьей 26-бис Конвенции".

-        *Включить новый подпункт e-тер) следующего содержания:*

"e-тер)    термин "велосипедная дорожка" означает отдельную дорогу или часть дороги, предназначенную для велосипедистов и обозначенную соответствующим знаком. Велосипедная дорожка конструктивно отделяется от других дорог или от других элементов одной и той же дороги".

II.    **Статья 13: Общие предписания, относящиеся к сигнальным знакам, описанным в разделах C и D приложения 1 к настоящей Конвенции**

*Изменить пункт 2 статьи 12 следующим образом:*

"2.    Знаки, обозначающие обязательное предписание, установленные рядом со **знаком, указывающим начало** населенного пункта, или непосредственно после него, означают, что эти предписания применяются во всем населенном пункте, за исключением случаев, когда другие знаки, установленные на некоторых участках дорог населенного пункта, содержат иное предписание".

III.    **Статья 26-бис**

*Изменить пункт 1 статьи 26-бис следующим образом:*

"Разметка полос движения, предназначенных для некоторых категорий транспортных средств, **включая велосипедные полосы движения**, производится линиями, которые должны четко отличаться от других сплошных или прерывистых

линий на проезжей части главным образом своей шириной, которая должна быть больше, и более короткими промежутками между штрихами".

IV. Статья 29

*Изменить первое предложение пункта 2 статьи 29 следующим образом:*

"2. Если разметка проезжей части дороги наносится краской, то она должна быть желтого или белого цвета; однако может использоваться синий цвет для разметки, обозначающей места, где стоянка разрешена, **но обусловлена некоторыми требованиями или ограничениями (ограничение продолжительности стоянки, плата, категория пользователей и т.д.)**".

V. Приложение 1, раздел С, подраздел II

*Подпункт с) vii) пункта 9 подраздела II раздела С приложения 1 исключить.*

VI. Приложение 1, раздел D

*Изменить пункт 3 (Обязательное круговое движение) следующим образом:*

"3. Знак D,3 "Обязательное круговое движение" указывает водителям, что они обязаны следовать в направлении стрелок. Если перекресток с круговым движением обозначен знаком D,3 в сочетании со знаком B,1 или B,2, то водитель, находящийся на перекрестке с круговым движением, пользуется преимущественным правом проезда".

## Часть II Пояснительный меморандум

### I. Статья 1: Определения, подпункты e-бис) и e-тер)

*Поскольку велосипедисты являются категорией особенно уязвимых пользователей, предлагается предусмотреть в Венской конвенции о дорожных знаках и сигналах новые меры, направленные на повышение их безопасности. Помимо настоящей статьи, эти меры касаются также указанной ниже статьи 26-бис.*

*В этом контексте предлагается добавить определения терминов "велосипедная дорожка" и "велосипедная полоса движения" (пункты e-бис) и e-тер)), которые соответствуют двум типам конструктивно выделенной инфраструктуры, предназначенным для велосипедного движения. Эти два определения будут также включены в Венскую конвенцию о дорожном движении, в которую будет внесена отдельная поправка.*

### II. Статья 13.2

*Согласно поправкам к Конвенции о дорожных знаках и сигналах, которые вступили в силу 30 ноября 1995 года, для указания начала населенного пункта был введен новый знак E,7 b. На этом знаке не указывается наименование населенного пункта, которое проставляется на другом знаке (E,7 a, E,7 c, E,7 d), обычно устанавливаемом на административной границе населенного пункта отдельно от знака E,7 b. В существующей же формулировке пункта 2 статьи 13 Конвенции лишь делается ссылка на знаки, на которых представляется наименование населенного пункта, для обозначения места, с которого с помощью соответствующих знаков может указываться, что начинают действовать правила, применимые во всем населенном пункте. Такая ограничительная формулировка не всегда соответствует реальным условиям и не согласуется с содержанием первой части пункта 2 статьи 13-бис, который уравнивает значение знаков E,7 b, E,7 a, E,7 c и E,7 d.*

*Таким образом, предлагаемая поправка направлена на согласование сферы действия знака E,7 b с тремя другими знаками посредством замены в пункте 2 статьи 13 слов "с указателем наименования" словами "со знаком, указывающим начало".*

### III. Статья 26-бис

*Данным предложением предусматривается добавить велосипедные полосы движения к тем полосам движения, предназначенным для некоторых категорий*

транспортных средств, в случае которых на проезжей части *должна* производиться разметка.

#### IV. Статья 29.2

В нынешней формулировке *пункта 2* статьи 29 Венской конвенции о дорожных знаках и сигналах (...) уточняется, что для разметки *на проезжей части*, обозначающей места, где стоянка разрешена или ограничена, может использоваться синий цвет. *Сфера действия этого положения не согласуется со сферой действия пункта 9 с) vii) подраздела II раздела С приложения 1*, который гласит, что для указания на то, что продолжительность стоянки ограничена, но стоянка не является платной, могут использоваться синие полосы, наносимые примерно на высоте 2 м на расположенных вдоль дороги столбах освещения, деревьях и т.д., или полосы на бордюре проезжей части. (...)

Предлагаемая поправка направлена на *уточнение сферы действия* разметки синего цвета для обозначения *мест, где стоянка, хотя и разрешена в указанных разметкой местах*, обусловлена некоторыми требованиями или ограничениями (ограничение продолжительности стоянки, плата, категория пользователей и т.д.). *Эта поправка параллельно предусматривает исключение указанного ниже пункта 9 с) vii) подраздела II раздела С приложения 1.*

#### V. Приложение 1, раздел С, подраздел II

Предлагается исключить *подпункт с) vii) пункта 9*, который теряет смысл в силу *предложенного изменения* к статье 29.2.

#### VI. Приложение 1, раздел D, пункт 3

Отсутствие четкости в существующей формулировке пункта 3 раздела D приложения 1 позволяет по-разному толковать правила преимущественного права проезда на перекрестках с круговым движением (водителям автомобилей, уже движущихся по перекрестку с круговым движением, не всегда предоставляется преимущественное право проезда со стороны въезжающих на перекресток водителей автомашин) и может привести к путанице в отношении направления движения по такому перекрестку. С учетом высказанной по этому поводу обеспокоенности данное предложение направлено на уточнение правил, применимых к перекресткам с обязательным круговым движением, в частности к знакам, которые должны использоваться для указания направления движения и преимущественного права проезда на перекрестках с круговым движением.

---